

Carter

JALT 2007: Spoken English/Written English: Challenging Assumptions

- Nouns and clauses and things
- The Cambridge International Corpus (CIC) and Cambridge and Nottingham Corpus of Discourse in English (CANCODE)
- Some data

<S1> Let's see... we've already spent fifty for him and I want him to spend another hundred

<S2> Well

<S1> But that's better than pins

<S2> Right

<S1> And surgery

<S2> Which would be another two hundred or

<S1> Yeah it's more for a surgery

- What is spoken English?
- Ellipsis (*anybody want soup?*)
- Tails (*it's difficult to eat, isn't, spaghetti?*)
- Vague Language (*kind of, and stuff, or whatever*)
- English in the World
- What is fluency and can we test it?
- Spoken to written in the 21st century

References

- Biber, D et al, (1999) *The Longman Grammar of Spoken and Written English* (Longman, Harlow)
- Cameron, D. (2001) *Working with Spoken Discourse* (Sage: London)
- Carter, R. and McCarthy, M. (2006) *Cambridge English Grammar: A Comprehensive Guide to Spoken and Written Grammar and Usage* (CUP: Cambridge)
- Carter, R. and McCarthy, M. *Exploring Spoken English* (CUP: Cambridge)
- Cornbleet, S and Carter, R (2001) *The Language of Speech and Writing* (Routledge, London)
- Graddol, D. (2007) *English Next* (The British Council: London)
- Halliday, M.A.K. (1989) *Spoken and Written Language* (OUP Oxford).
- Pridham, F (2001) *The Language of Conversation* (Routledge, London).
- Tsui, A. (1994) *English Conversation* OUP: Oxford

Prof Ronald Carter, School of English Studies, University of Nottingham, UK.
ronald.carter@nottingham.ac.uk

JALT 2007 Presentations

Further Reading: 1) Plenary: *Spoken English/Written English* 2) Workshop: *What is Fluency? Common Words and Chunks* 3) Commercial: *Learning English Discourse*

- Biber, D., Johansson, S., Leech, G., Conrad, S., & Finegan, E. (1999). *Longman grammar of spoken and written English*. Harlow, Essex: Pearson Education.
- Bolinger, D. (1976). Meaning and memory. *Forum Linguisticum*, 1, 1–14.
- Carter, R. (1998). *Vocabulary: Applied linguistic perspectives* (2nd ed.). London: Routledge.
- Carter, R. (2004). *Language and creativity: The art of common talk*. London: Routledge.
- Carter R., & McCarthy, M. (1988). *Vocabulary and language teaching*. London: Longman.
- Carter, R., & McCarthy, M. (1997). *Exploring spoken English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Carter, R., & McCarthy M. (2006). *Cambridge grammar of English: A comprehensive guide to spoken and written grammar and usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cowie, A. P. (1988) Stable and creative aspects of vocabulary use. In R. Carter & M. J. McCarthy (Eds.), *Vocabulary and language teaching* (pp. 126–139). London: Longman.
- Hewings, M and Hewings, A. (2005) *Grammar and Context* London: Routledge.
- Lewis, M. (1997) *Implementing The Lexical Approach* (Hove: LTP)
- McCarthy, M. J. (1998). *Spoken language and applied linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M. J., & Carter, R. A. (1994). *Language as discourse: Perspectives for language teachers*. London: Longman.
- McCarthy, M., McCarten, J., & Sandiford, H. (2005–2006). *Touchstone series*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M. J., & O'Dell, F. (2005). *English collocations in use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McEnery, A. Tono, Y. and Xiao, R. (2006) *Corpus-Based Language Studies* London: Routledge.
- Moon, R. (1997). Vocabulary connections: Multi-word items in English. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 40–63). Cambridge: Cambridge University Press.
- O'Keeffe, A., McCarthy, M., & Carter, R. (2007). *From corpus to classroom: Language use and language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pawley, A., & Syder, F. (1983). Two puzzles for linguistic theory: Native-like selection and nativelike fluency. In J. Richards & R. Schmidt (Eds.), *Language and communication* (pp. 191–226). New York: Longman.
- Prodromou, L. (2005). "You see, it's sort of tricky for the L2-user": *The puzzle of idiomaticity in English as a lingua franca*. Unpublished doctoral dissertation, University of Nottingham, England.
- Rudzka, B., Channell, J., Putseys, Y., & Ostin, P. (1981). *The words you need*. London: Macmillan.
- Schmitt, N. (Ed.). (2004). *Formulaic sequences*. Amsterdam: John Benjamins.
- Schmitt, N. (Ed). (2006). Formulaic language: Fixed and varied. *ELIA: Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada*, 6.
- Schmitt, N., & Carter, R. (2004) Formulaic sequences in action. In N. Schmitt (Ed.), *Formulaic sequences* (pp. 1–22). Amsterdam: John Benjamins.
- Sinclair, J. (1991). *Corpus, concordance, collocation*. Oxford: Oxford University Press.
- Sinclair, J. (2004). *Trust the text*. London: Routledge.
- Wray, A. (2002). *Formulaic language and the lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press.

Professor Ronald Carter, School of English Studies,
University of Nottingham,
Nottingham NG7 2RD
email: ronald.carter@nottingham.ac.uk

Grad do I
English
next